

# CRID CONFERENCE

2024

## *Diamond Jubilee* Presenters



Adan will be co-presenting the workshop  
“Faith Based Interpreting”  
on Sunday morning.

### PAUL REECK M.A., CI/CT, LPC

PAUL REECK M.A., CI/CT, LPC is an interpreter and mental health counselor in Colorado Springs. He has been interpreting for over 25 years and has been nationally certified with Registry of Interpreters for the Deaf for over 20 years. Paul is currently a VRS interpreter and has been working in that capacity for 20 years as well as a freelance interpreter in the Colorado Springs community.

Paul has a master’s degree in Clinical Mental Health Counseling from the University of Colorado, Colorado Springs and is a Licensed Professional Counselor in the state of Colorado. He has been a presenter for the Colorado Registry of Interpreters for the Deaf, the American Counseling Association, and has had numerous speaking engagements in classrooms from kindergarten to the collegiate level, lecturing on American Sign Language, mental health, and a variety of other topics combined with his experiences in the Deaf Community. He has been the technical editor for Signing for Dummies 2nd and 3rd editions.

Paul will be co-presenting the workshop  
“Faith Based Interpreting on Sunday morning.

### ADAN PENILLA NAD IV, NIC, CI/CT, SC: L

DR. ADAN PENILLA is employed at Sorenson Communications as an interpreter and works at Colorado State University as an adjunct professor. He was an interpreter for the American Delegation at the World Federation of the Deaf (Vienna 1995).

He has authored: The Middle East in ASL, Countries from Around the World in ASL, Cities from Around the World in ASL, Name Sign Properties in ASL, Quick Study Bar Charts in ASL (1st and 2nd ed.), and Signing for Dummies, 1st and 2nd and 3rd edition. He has written several DVDs for Signs of Development.

He is also legal trainer for Colorado RID. He presents on various topics throughout the United States.

He has presented at the RID National Conference in Atlanta, Georgia (2011) and in Indianapolis, Indiana (2013). He has been a presenter at the National Silent Weekend in Florida (2013–2017). He has held audiences with interpreters from the FBI, CIA, and the Dept. of Defense (2015). He has interpreted for the White House (2023).





# CRID CONFERENCE

2024

## *Diamond Jubilee* Presenters

### **RAYNI PLASTER, CDI, SC:L**



**RAYNI PLASTER**, a Deaf interpreter for over 20 years and a legal interpreter for more than a decade, specializes in law enforcement settings. Born in Miami, she holds a BA in Communication Studies and an MA in Criminal Justice - Forensic Psychology. As the first licensed intermediary interpreter in Nebraska, Rayni contributed to the first Deaf and Legal interpreter curriculums. She led practical training at the Center for Atypical Language Interpreting at Northeastern University and developed Gallaudet Interpreting Service's mentoring program.

Passionate about mentoring rooted in Vygotskian theory, Rayni has provided over 1,000 hours of mentoring, training, and assessments to interpreters nationwide. She will be presenting **Effective Mentoring Techniques for Interpreter Development** Saturday afternoon.

### **ANDREA SMITH M.A., SC:L, CI/CT, NIC**

**ANDREA SMITH** has been interpreting for 25 years in a wide variety of jurisdictions, including international. She has served as a designated interpreter for a Deaf attorney with the American Civil Liberties Union Disability Rights Program for five years and serves as both interpreter and subject matter expert for litigation involving the rights of Deaf people incarcerated and on probation/parole. She has presented numerous workshops on a variety of topics, most of which are legal in nature. She has a deep passion for the legal system and jurisprudence and strives to improve the Deaf experience in the legal system by sharing knowledge among the interpreters working in those systems. She will be presenting **These United States, a Legal Workshop** on Saturday morning.





# CRID CONFERENCE

2024

## *Diamond Jubilee* Presenters

### **CHRISTINE PENDLEY** **SC:L, M.L.S.**



CHRISTINE PENDLEY is a legally certified sign language interpreter who began working as a freelance interpreter in 2000 after completing her BA in Interpreting from Madonna University. After obtaining her generalist certifications, she began coursework through the DO-IT Center at the University of Northern Colorado, focusing on legal interpreting. This coursework laid the foundation for obtaining her legal specialist certificate (SC:L) through the Registry of Interpreters for the Deaf (RID). Christine then continued her education and obtained her Master of Legal Studies (M.L.S.) degree in 2021 from Washington University in St. Louis School of Law. Her 20+ years as an ASL/English community-based interpreter led her into business, government, medical, post-secondary education, legal, video relay, and other settings. In 2022, she accepted the Lead ASL/English Interpreting position with the Colorado Commission for the Deaf, Hard of Hearing, and DeafBlind. Christine enjoys learning, teaching others, and mentoring. Her hobbies include spending time with her husband, four children, and grandchildren. She enjoys stand-up paddle boarding, skiing, knitting, and keeping busy.

### **TRISH LEAKEY**

TRICIA LEAKEY is the Communication Access Services Manager for the Colorado Commission for the Deaf, Hard of Hearing, and DeafBlind. Prior to joining the Commission in 2018, Trish worked as an assistant attorney general in the Colorado Department of Law, served as an appellate clerk at the Colorado Court of Appeals and the Colorado Supreme Court, and worked in public health. Trish holds bachelor's and master's degrees in psychology and a juris doctor degree.

